



ORGANISATION MONDIALE DU TOURISME  
WORLD TOURISM ORGANIZATION  
ORGANIZACION MUNDIAL DEL TURISMO  
ВСЕМИРНАЯ ТУРИСТСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ

Третья сессия Генеральной ассамблеи Всемирной туристской организации на пленарном заседании в Торремолиносе /Испания/ сегодня единогласно одобрила следующую резолюцию, предлагающую государствам-членам принять поправку к Статье 38 Устава Организации и поправку к параграфу 12 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу:

"Генеральная ассамблея,

Напоминая о своей резолюции 46/П/, в которой она одобрила принцип введения арабского языка в качестве официального языка Организации,

Рассмотрев проект поправки к Статье 38 Устава, вводящей арабский язык в качестве официального языка Организации, в соответствии с рекомендацией Исполнительного совета Генеральной ассамблее, сформулированной в его решении 12 /1X/,

Учитывая также рекомендацию Исполнительного совета Генеральной ассамблее, сформулированную в его решении 11/1X/, в отношении внесения поправки в параграф 12 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу, с тем, чтобы сумма взносов, определенных Генеральной ассамблеей, сообщалась членам Организации за шесть месяцев до начала тех финансовых лет, в которые проводится Генеральная ассамблея, и за два месяца до начала других финансовых лет,

Отмечая, что Статья 33/1/ Устава, предусматривающая, что "любой проект поправки к настоящему Уставу и его приложениям препровождаются Генеральному секретарю, который рассылает его Действительным членам по крайней мере за шесть месяцев до его представления на обсуждение Ассамблеей", должным образом соблюдена,

принимает поправки к Уставу, прилагаемые к данной резолюции, которые являются неотъемлемой частью этой резолюции; русский, английский, испанский и французский тексты являются одинаково аутентичными;

Решает, что два экземпляра этой резолюции должны быть заверены подписями Президента Генеральной ассамблеи Организации и Генерального секретаря Организации, один из этих экземпляров должен быть передан испанскому правительству, как постоянному депозитарию Устава, а другой должен храниться в делах Организации, и

Считая, что эти поправки к Уставу вступят в силу для всех членов, когда две трети государств-членов известят правительство-депозитарий о том, что они одобряют эти поправки, в соответствии со Статьей 33/3/ Устава,

Решает, что государства-члены должны выразить свое одобрение вышеотмеченных поправок путем сдачи на хранение официального документа испанскому правительству, постоянному депозитарию Устава."

ПРИЛОЖЕНИЕ

Статья 38 Устава

Существующий текст должен быть исключен и заменен на следующий:

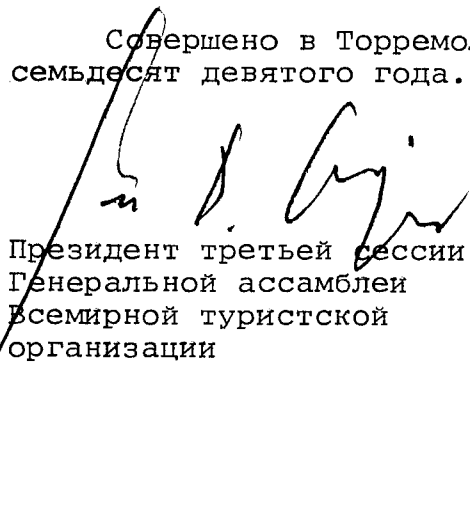
"Официальными языками Организации являются русский, английский, арабский, испанский и французский".

Параграф 12 Финансовых правил,  
прилагаемых к Уставу

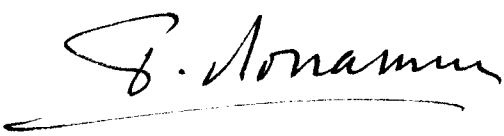
"Члены Организации уплачивают членские взносы в течение первого месяца того финансового года, за который они причитаются. Члены Организации извещаются о размере их взноса, установленного Ассамблей, за шесть месяцев до начала тех финансовых лет, в которые проводится Генеральная ассамблея, и за два месяца до начала других финансовых лет. Однако, когда задержка в уплате членских взносов вызвана тем, что финансовый год в различных странах начинается в разные сроки, Совет может считать такую задержку оправданной".

В доказательство чего мы ставим свои подписи на каждом двух экземплярах настоящего документа, причем оба документа одинаково аутентичны, на русском, английском, испанском и французском языках, которые должны храниться в архивах Всемирной туристской организации и испанского правительства, депозитария Устава Организации.

Совершено в Торремолиносе 25 сентября тысяча девятьсот семьдесят девятого года.



Президент третьей сессии  
Генеральной ассамблеи  
Всемирной туристской  
организации



Генеральный секретарь  
Всемирной туристской  
организации